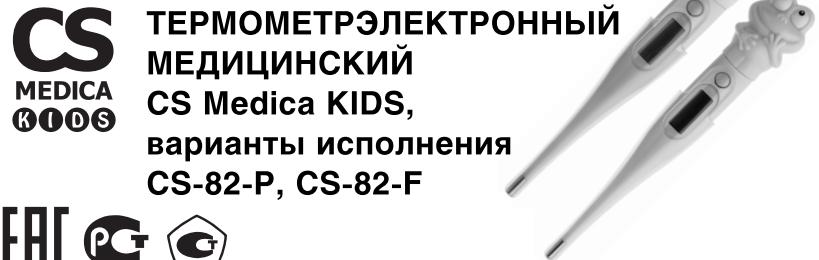


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ



Благодарим Вас за приобретение термометра электронного медицинского CS Medica KIDS, варианты исполнения CS-82-P, CS-82-F

Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Сохраните это руководство для получения необходимых сведений в будущем.

Проконсультируйтесь с лечащим врачом относительно конкретных значений Вашей температуры тела.

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочтите данный раздел.

Предупреждение! Следующие ситуации являются потенциально опасными и, если их не предотвратить, могут привести к смерти или серьезной травме.

- Не допускается самостоятельная постановка диагноза и/или назначение лечения на основании результатов измерения данного термометра. Это может привести к ухудшению состояния. Следуйте инструкциям Вашего врача.
- При высокой температуре, а также, если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.
- Данный термометр предназначен для орального, ректального и аксилярного (в подмышечной впадине) измерения температуры тела. Не пытайтесь измерять температуру в других местах, например, в ухе – полученные показания могут быть неточными, кроме того, это может привести к травме.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Если ребенок проглотил элемент питания, немедленно обратитесь к врачу.
- Не бросайте элементы питания в огонь, они могут взорваться.
- Соблюдайте полярность при замене элемента питания. Несоблюдение полярности может привести к протеканию батареи, тепловыделению или взрыву и повреждению прибора.
- Если прибор не предполагается использовать два месяца и более, извлеките элементы питания.

Общие меры предосторожности

- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям, не роняйте его и не наступайте на него.
- Во время измерения не пользуйтесь мобильным телефоном или любым другим устройством с электромагнитным излучением вблизи (около) прибора.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать прибор. Это может привести к необратимым повреждениям прибора.
- Если температура места хранения прибора отличается от температуры помещения, где выполняется измерение, оставьте прибор в комнате, в которой Вы намереваетесь его использовать, более чем на 30 минут, чтобы прибор нагрелся до комнатной температуры перед измерением.
- Не используйте прибор сразу после купания, приема ванны или физических упражнений. Прежде чем приступить к измерению, вытрите насухо и подождите 20 минут. Не говорите и не двигайтесь во время измерения.

2. ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕМПЕРАТУРЕ ТЕЛА

Нормальная температура тела человека колеблется в пределах от 36,1 °C до 37,2 °C. Наиболее низкие значения температуры тела у человека наблюдаются в утренние часы. Также значения температуры могут различаться в зависимости от участка тела, на котором производилось измерение. При оральном измерении температура тела в пределах 36,1 °C и 37,7 °C будет считаться нормальной. При ректальном измерении температура, как правило, на 0,5 °C выше, а при аксилярном на 0,5 °C ниже, чем при оральном.

Жар характеризуется как состояние, при котором температура тела поднимается выше нормальных значений для конкретного человека. Поэтому для того, чтобы корректно оценить возникшие симптомы, и, как следствие, повышение температуры, важно определить диапазон значений нормальной температуры у конкретного человека, когда он здоров.

3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Футляр для хранения прибора



4. ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА

- Для измерения оральным, ректальным и аксилярным способами
- Корпус с гибким наконечником для безопасного измерения
- Время измерения от 60 секунд
- Память результата последнего измерения
- Звуковой сигнал
- Тревожная сигнализация при повышенной температуре
- Автоматическое отключение

5. НАЗНАЧЕНИЕ, КРУГ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ПРИНЦИП РАБОТЫ ПРИБОРА

Назначение

Электронный медицинский термометр предназначен для измерения температуры тела человека оральным, ректальным и аксилярным способами.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке товара требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
- использования прибора с нарушением требований руководства по эксплуатации;
 - при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
 - наличия механических или иных повреждений изделия;
 - проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
 - разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.

Гарантия – 2 года

Круг пользователей

Данный прибор предназначен для измерения температуры у детей, а также у взрослых.

Сфера применения

Прибор предназначен, преимущественно, для домашнего использования.

Принцип работы

Электронный термометр работает при помощи теплового чувствительного элемента, сопротивление которого изменяется под воздействием температуры. Значение сопротивления обрабатывается и выводится на экран в виде цифр.

6. ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

6.1 Переключение между шкалами °C и °F

Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. После краткого самотестирования прибор отобразит на дисплее последнее измеренное значение температуры в °C или °F. Продолжайте удерживать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, пока система измерения на дисплее не изменится.

7. ПРОВЕДЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы включить питание термометра. Раздастся однократный звуковой сигнал. Сначала прибор проводит самотестирование, при этом на дисплее отображаются все возможные символы. Затем на короткое время появляется результат последнего измерения, после чего появляется базовое значение 37,0 °C. После этого на дисплее начинает мигать символ Lo, что означает готовность прибора к выполнению измерения.

Вы можете измерить температуру тела одним из трех способов, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.

Примечание: Если комнатная температура превышает 32 °C (89,6 F), на дисплее, вместо Lo, будет отображаться комнатная температура.

Оральное измерение

Перед измерением не рекомендуется принимать холодные или горячие напитки, выполнять физические упражнения или другие виды деятельности, которые могут оказывать влияние на температуру тела. Перед началом измерения необходимо расслабиться и не открывать рот в течение 5 минут.

Разместите наконечник термометра во рту как можно ближе к основанию языка справа или слева (см. рисунок).



Несоблюдение рекомендаций по расположению датчика может привести к заниженным результатам измерения.

Придерживайте термометр рукой. Не сжимайте термометр зубами. Держите рот закрытым во время измерения, чтобы обеспечить точность измерения. Измерение займет не более 90 секунд.

Аксилярное измерение

Перед проведением измерения насухо вытирайте подмышечную впадину.

Поместите измерительный наконечник в центр подмышечной впадины, согните руку и удерживайте ее на груди во время измерения, чтобы обеспечить правильное положение измерительного датчика (см. рисунок).



Измерение займет не более 120 секунд*.

Ректальное измерение

Примечание: Измерение температуры ректальным способом, как правило, проводится у грудных и маленьких детей. В иных случаях к данному способу рекомендуется прибегать только при невозможности или нецелесообразности измерения температуры орально или аксилярно.

При необходимости смажьте наконечник детским кремом или другим не раздражающим кожу гелем для облегчения введения.

Уложите пациента на бок или на живот с согнутыми в коленях ногами. Аккуратно введите измерительный наконечник в анальное отверстие не более чем на 2,5 см. Немедленно прекратите процедуру, если почувствуете сопротивление. Обязательно придерживайте термометр рукой во время измерения. Измерение займет не более 60 секунд.

Измерение заканчивается при достижении стабильности температуры. Символ °C/F перестает мигать и раздается следующий звуковой сигнал:

- 10 длинных сигналов, если значение температуры < 37,8 °C (нормальная температура)
- десять раз по три коротких сигнала, если значение температуры > 37,8 °C (повышенная температура).

Чтобы выключить термометр, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Термометр автоматически выключится приблизительно через 9 минут после окончания измерения.

* **Внимание:** Измерение продолжается даже после срабатывания звукового сигнала. Точность измерения зависит от метода измерения (аксилярный метод является наименее точным), а также различных внешних факторов. Для обеспечения наиболее точного результата измерения необходимо соблюдать рекомендации по проведению измерения, приведенные в данной инструкции, и руководствоваться информацией в таблице ниже.

Метод измерения	Интервал подачи звукового сигнала	Рекомендуемая продолжительность измерения	Среднее отклонение по отношению к ректальному методу
ректально	Не более 60 сек	До звукового сигнала	–
орально	Не более 90 сек	До звукового сигнала	- 0,5 °C
аксилярно	Не более 120 сек	5-10 минут	- 1,0 °C

Чтобы выключить термометр, просто нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Прибор выключится автоматически примерно через 10 минут.

8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПАМЯТЬ

Результат последнего измерения сохраняется автоматически. Это значение отображается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Рядом с результатом измерения отображается значок функции Память «M».



9. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Замените элементы питания, если при включении термометра в нижнем правом углу дисплея отображается соответствующий символ «■».



Открутите винт и сдвиньте крышку батарейного отсека.



С помощью неметаллического предмета извлеките элементы питания.



Установите один новый элемент питания типа LR41 с соблюдением полярности.



Установите на место крышку батарейного отсека.



10. ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

После каждого использования протирайте термометр тканью, смоченной в мыльно-водном растворе. Для дезинфекции можно использовать 70% раствор спирта (70% изопропиловый спирт). Запрещается погружать термометр в жидкость и подвергать обработке паром.

11. УХОД, ХРАНЕНИЕ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 1) После каждого использования производите очистку прибора, как описано в пункте «Очистка и дезинфекция».
- 2) Храните термометр в сухом, чистом, хорошо проветриваемом месте. Не допускается хранение прибора в местах, не защищенных от прямых солнечных лучей, с повышенной/пониженной влажностью и температурой, а также в местах с наличием агрессивных газов.
- 3) Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Ни одна из его деталей не предназначена для обслуживания пользователем. При обнаружении дефектов обращайтесь в ближайший к Вам сервисный центр технического обслуживания продукции CS Medica (адреса сервисных центров указаны в конце данного руководства по эксплуатации). Прибор не требует специального технического обслуживания.

12. УТИЛИЗАЦИЯ

Надлежащая утилизация продукта (отработанное электрическое и электронное оборудование)
Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании своего срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделяйте это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Термометр электронный медицинский CS Medica KIDS
Модель	CS-82-P CS-82-F

14. УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения, знаки, символы и пиктограммы, которые могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации, имеют следующую расшифровку:

Символ	Расшифровка
	Знак утверждения типа средства измерения
	Знак соответствия
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током
	Знак соответствия директиве ЕС
	Рабочая часть типа BF Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки)
	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)
	Надлежащая утилизация элементов питания
	Надлежащая утилизация продукта
	Производитель

14. ДАТА ПРОИЗВОДСТВА ПРИБОРА

Дата производства зашифрована в ЛОТ номере, который располагается на корпусе прибора и имеет следующую структуру: YYMMNN, где где YY обозначает последние две цифры года производства, M – номер месяца производства (1–9 соответствуют месяцам с января по сентябрь, X – октябрь, Y – ноябрь, Z – декабрь), NNN – номер контейнера.

ПОВЕРКА

Проверка осуществляется по документу МИ 3555-2016. Межповерочный интервал 2 года.

Знак утверждения типа наносится на руководство по эксплуатации.

Электронную копию свидетельства о поверке Вы можете найти на сайте: www.csmedica.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора. Оригинал свидетельства находится в ООО «СиЭс Медика».

СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

Термометры испытаны и зарегистрированы в России:

- регистрационное удостоверение: № РЗН 2017/6532 от 04.12.2017 г. Срок действия не ограничен.
- декларация о соответствии: № РОСС ТУ ИМ41.Д07548 от 14.02.2018 г. Срок действия до 14.02.2021 г. Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (р.3.4), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010.
- декларация о соответствии Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ЕАЭС № RU Д-TW.GA05.B.08751 от 13.02.2018 г. Срок действия до 12.02.2023 г.
- свидетельство об утверждении типа средств измерений TW.C.39.003.А № 64322 от 16.12.2016. Срок действия до 07.12.2021 г.



Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика»

Импортером и уполномоченной изготавителем организацией на территории Российской Федерации, а также государств – членов Таможенного союза является фирма ООО «СиЭс Медика»

127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3

Тел.: (495) 363-16-52 Тел./факс: (495) 363-16-56

E-mail: csinfo@csmedica.ru

Центр технического обслуживания в Москве: 127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3 (м. «Маяковская») Тел/факс: (499) 995-11-32 (многокан.)

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80

E-mail: csinfo@csmedica.ru, service@csmedica.ru (сервисный центр)

www.csmedica.ru csmesmedika.ru

Производитель:

Vega Technologies Inc. (Вега Текнолоджис Инк.)

11F-13., No. 100, Chang Chun Road, 104, Taipei, Taiwan, R.O.C.

(11F-13., № 100, Чан Чунь Road, 104, Тайбэй, Тайвань, Китай)

Производственное подразделение:

Vega Technologies Inc. (Вега Текнолоджис Инк.)

Yang-Wu District, Da Lang Town, Dongguan City, Guangdong Province, PR China

(Ян-Ву Дистрикт, Да Ланг Таун, Дунгуань Сити, Гуандун Провинс, Китай)

Сделано в Китае

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____ ЛОТ номер _____

Дата продажи «_____» _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ CS MEDICA

Адрес и телефоны Центра технического обслуживания ООО «СиЭс Медика»:

ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»

127006, Москва, Воротниковский пер., д. 7, стр. 3

(м. «Маяковская»)

Тел/факс: (499) 995-11-32 (многоканальный)

E-mail: csinfo@csmedica.ru,

service@csmedica.ru (сервисный центр)

www.csmedica.ru

Часы работы Центра технического обслуживания

в Москве:

пн-пт: с 09.30 до 19.00 (без перерыва на обед),

сб: с 10.00 до 18.00 (без перерыва на обед),

вс и праздничные дни – выходной



• Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz.cs@bk.ru

• Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru

• Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Северодвинская, д. 63, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru

• Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, тел.: (8512) 38-20-78, astrahan@csmedica.ru

• Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru

• Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2A, оф. 11, тел.: (4722) 42-12-94, belgorod@csmedica.ru

• Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru

• Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», с. Падун, ул. 25-летия Братскгэсстроя, д. 21, пом. 43

тел.: (3953) 36-29-28, csmedica@bk.ru

• Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru

• Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Мерецкова-Волосова, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, postogod@csmedica.ru

• Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru

• Владимир, ООО «СиЭс Медика Владимир», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru

• Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica3@mail.ru

• Вологда, ООО «СиЭс Медика Вологда», Советский просп., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru

• Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru

• Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Тургенева, д. 30А, тел.: (343) 222-74-75, med@csmedica-ural.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. 8 Марта, д. 5, оф. 117, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service@csmedica-ural.ru

• Иваново, ООО «СиЭс Медика Иваново», ул. Колесанова, д. 11/2, тел.: (4932) 29-08-74, csmedica-ivanovo@mail.ru

• Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. 40 лет Победы, д. 122, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru

• Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74 office38@csmedica.ru

• Йошкар-Ола, ООО «СиЭс Медика Йошкар-Ола», просп. Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru

• Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 528-01-70, cskzn5@mail.ru

• Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 208, 206, тел.: (4012) 95-38-65, kaliningrad@csmedica.ru

• Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru

• Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru

• Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр., д. 19, к. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, vytka@csmedica.ru

• Кострома, ООО «СиЭс Медика Иваново», просп. Мира, д. 51, тел.: (4942) 63-77-79, (4942) 55-28-73, csmedica-ivanovo@mail.ru

• Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubanet.ru

Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru

• Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru

• Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (